

Luxembourg, le 17 août 2017

DOSSIER DE PRESSE



Follow us:





WWW.FOUEUR.LU

Accès facile:




luxembourg
city tourist office

summer
in the city



VILLE DE
LUXEMBOURG

677^e Schueberfouer

Du 23 août au 11 septembre 2017

Le mercredi 23 août 2017, le coup de départ sera donné pour la 677^e édition de la Schueberfouer, kermesse de la Ville de Luxembourg, qui transformera le champ du Glacis à Luxembourg-ville en une gigantesque fête foraine pour toute la famille. Avec environ deux millions de visiteurs par édition, la Schueberfouer figure parmi les fêtes foraines les plus importantes de la Grande Région et de l'Europe, proposant un mélange entre tradition, gastronomie et attractions à sensations, unique sous cette forme.

Après l'ouverture officielle à 17h par Madame Lydie Polfer, bourgmestre de la Ville, les visiteurs pourront profiter pendant 20 jours des attractions, animations, manèges et carrousels, ainsi que des restaurants, camelots et confiseries, et ceci tous les jours de 11h à 1h en semaine et le dimanche, et de 11h à 2h les vendredis et samedis.

Réorganisation de la Schueberfouer à partir de 2017

Il y a plus de 25 ans, en 1990, l'organisation de la Schueberfouer avait été complètement revue pour la dernière fois. Afin de s'adapter à nouveau aux standards nationaux et européens en vigueur, la configuration de la foire a été entièrement repensée cette année.

Ainsi, au cours des derniers mois, le champ du Glacis a connu d'importants travaux d'infrastructures : renouvellement ou renforcement des réseaux existants, réalisation de nouveaux réseaux, pose de nouvelles conduites d'eau potable et d'eaux usées, installation d'un nouveau réservoir à gaz souterrain, adaptation des réseaux d'électricité...

Alors que la surface à disposition de la Schueberfouer a légèrement diminué, passant de 4,61 ha en 2016 à 4,54 ha en 2017, la réorganisation des établissements forains a cependant permis de maintenir quasiment la surface des allées : ainsi, le champ du Glacis peut toujours accueillir le même nombre de visiteurs.

Par ailleurs, la Schueberfouer dispose maintenant de 10 accès pour les visiteurs et les accès pour les services d'interventions ont été optimisés. Concernant les livraisons, aspect organisationnel primordial de la Schueberfouer, elles se dérouleront désormais selon un schéma prédéfini, rendant le processus plus efficace.

Enfin, à partir de cette année, les établissements gastronomiques majeurs sont regroupés le long de l'allée Scheffer et leur agencement servira de tampon, limitant notamment les nuisances sonores pour les habitants du quartier Limpertsberg. De nombreux restaurateurs ont également profité de cette année de réorganisation pour adapter et moderniser leurs établissements : améliorations en matière d'hygiène et de sécurité en général, optimisation des processus de travail, relooking des locaux...

Nouveautés et retours 2017

Cette année, 180 établissements forains ainsi que 80 camelots (allée Scheffer) sont présents à la Schueberfouer.

Les nouvelles attractions de l'édition 2017 sont « Jules Verne Tower », « Laser Pix », « Big Splash Surf Tiki », « Musikexpress », « Fuzzy's Lachsaloon », « Toboggan Géant XXL », « Ring Renner » et « Mais Man ».

Sont de retour en 2017 : « Circus Circus », « Power Tower 2 », « Eurocoaster », « Rotor », « Happy Sailor » et « Tornado Power » (« Flipper »). A noter que le « One Man Show » se présente cette année avec un circuit étendu comprenant un labyrinthe aquatique.

« Break Dance », « Avenger », « Spinning Racer », « Après Ski Party », « Catapult » et e.a. « Top Spin » ne reviennent pas cette année.

Concernant les établissements gastronomiques, un nouveau restaurant, la « Taverne op der Fouer », fait son apparition cette année et « Friture Kugener », « Friture Armand », « An der Flesch » et « Am Stall/Stübli » ont agrandi leurs terrasses et parties extérieures.

Au total, les établissements gastronomiques peuvent désormais accueillir quelque 6.500 personnes en même temps.

Fouer.lu et appli « Schueberfouer »

La liste complète de tous les métiers, restaurants, snacks et bars, l'agenda avec les journées spéciales ainsi que de nombreuses informations pratiques (accès, mobilité, distributeurs automatiques de billets...) sont à découvrir sur le site Internet www.fouer.lu ainsi que sur l'application « Schueberfouer ». Cette dernière est disponible pour iPhone et Android et téléchargeable gratuitement.

A noter que le site Internet et l'application sont accessibles aux personnes aveugles ou malvoyantes et reprennent également de nombreuses informations utiles pour les personnes à besoins spécifiques, notamment concernant l'accessibilité pour personnes à mobilité réduite.

Accès et mobilité

Afin de faciliter l'accès au site et d'éviter les nuisances aux habitants du quartier, la Ville incite les visiteurs à profiter de son service de navettes gratuites. Ces navettes circuleront toutes les 10 minutes entre les principaux P+R de la capitale (Bouillon et Luxembourg-Sud) et le champ du Glacis. De plus, le parking Place de l'Europe, situé à proximité immédiate du champ du Glacis et disposant de 850 places, est desservi régulièrement par les navettes. Enfin, il existe d'autres parkings offrant un nombre important d'emplacements (Stade, Trois Glands, Konrad Adenauer, Auchan et Coque 1 et 2) et desservis par les transports publics. Le système de guidage dynamique (*Parkleitsystem*) permet aux automobilistes d'être guidés vers les parkings libres.

Contrôle du niveau sonore

Afin de garantir une Schueberfouer agréable à tous, la Ville de Luxembourg fera contrôler le niveau sonore des attractions pendant toute la durée de la Schueberfouer et plus particulièrement de 11h à 19h où de nombreux petits enfants visitent la foire et de 22h jusqu'à la fermeture pour que le repos nocturne des riverains soit respecté.

Action « enfants perdus »

Afin de réunir les enfants perdus avec leurs parents, la police donne un badge à chaque enfant qui se présente en compagnie de ses parents au poste de la Police près de l'entrée principale de la foire.

Feu d'artifice de clôture

Après 20 jours d'amusement, la Schueberfouer se clôturera le lundi 11 septembre 2017 par un feu d'artifice offert par la Ville de Luxembourg et le Comité International des Festivités de la Schueberfouer asbl, sur le pont Grande-Duchesse Charlotte.

Dates clés

- **Mercredi 23 août 2017 : Inauguration de la 677^e Schueberfouer**
Rendez-vous : 17h près du portail d'entrée de la Schueberfouer
 - Inauguration officielle par Madame le bourgmestre Lydie Polfer qui coupera le ruban tricolore
 - Encadrement musical par l'Harmonie Municipale Luxembourg & Limpertsberg. L'Harmonie, ensemble avec les moutons enrubannés, précédera le cortège des officiels pour le tour du champ de foire.
 - Vers 18h : Traditionnel *Ham a Kuch* au restaurant Kugener offert par le Collège des bourgmestre et échevins à ses hôtes. Allocutions par Madame Lydie Polfer, bourgmestre de la Ville de Luxembourg, et Monsieur Roger Pelzer, président de l'AECF.

- **Lundi 28 août 2017 : Conférence de presse des forains**
Rendez-vous : 11h, « Schwarzwald Christel »

- **Mardi 29 août 2017 : Journée des Bourgmestres**
Accueil : 16h30 à la Brasserie Schuman du Grand Théâtre (service dans les établissements à partir de 18h environ)

- **Mercredi 30 août 2017 : Journée familiale à tarif réduit toute la journée**

- **Jeudi 31 août 2017 : Journée des Reines**
Rendez-vous : 17h près du portail d'entrée de la Schueberfouer

- **Dimanche 3 septembre 2017 : Fouersonndeg**

- **Lundi 4 septembre 2017 : Stater Braderie**

- **Jeudi 7 septembre 2017 :**
 - **Biergerdag**
 - **Assemblée générale du Comité International des Festivités de la Schueberfouer asbl**
Rendez-vous : 10h

- **Vendredi 8 septembre 2017 : Messe des forains**
Rendez-vous : 11h à la Chapelle du Glacis

- **Lundi 11 septembre 2017 :**
 - **Journée à demi-tarif de 11h à 20h**
 - **Feu d'artifice de clôture de la 677^e Schueberfouer à 22h** (Pont Grande-Duchesse Charlotte). Le feu d'artifice est offert par la Ville de Luxembourg et le Comité International des Festivités de la Schueberfouer asbl.

Informations générales : dates, heures d'ouverture et communication

Dates clés et heures d'ouverture

Début : mercredi 23 août 2017 (avant la St Barthélemy)

Fin : lundi 11 septembre 2017 à 1h ; feu d'artifice à 22h

Ouverture en semaine et le dimanche: 11h à 1h

Ouverture les vendredis et samedis : 11h à 2h

Affiche de la 677^e Schueberfouer

En mars 2017, la Ville de Luxembourg avait lancé un concours pour la réalisation d'une affiche publicitaire pour la Schueberfouer. Cette année, le visuel élaboré par Lynn Cosyn, ayant remporté le premier prix, a été utilisé pour l'affiche de la Schueberfouer (2^e prix attribué à Carole Stoltz ; 3^e prix attribué à Nadia Recken).

La Schueberfouer et les forains 2017

Forains et commerçants présents

180 établissements forains

80 camelots (allée Scheffer)

Répartition des forains et commerçants par nationalité

Luxembourgeois	33 %
Français	35 %
Belges	16 %
Allemands	14 %
Néerlandais	1 %
Suisse	1 %

Répartition des attractions, restaurants, brasseries...

Attractions pour adultes : 25

Attractions pour enfants : 25

Jeux : 63

Restaurants : 15

Buvettes, brasseries, snacks : 35

Confiseries et sucreries : 17

Nouveautés

Grands métiers

Nom du métier	Propriétaire
Jules Verne Tower	Alexander Goetzke
Laser Pix	Oliver Jehn
Big Splash Surf Tiki	Bufkens Attractions BVBA
Musikexpress	Schoeneseifen
Fuzzy's Lachsaloon	Rico Rasch
Toboggan Géant XXL	Frédéric Kopp
Ring Renner	Fränk Marx
Mais Man	Mark Roschmann
Taverne op der Fouer	Streetcatering by Becker

Retours

Nom du métier	Propriétaire
Circus Circus	Thomas Gründler e.K.
Power Tower 2	Schneider & Co OHG
Eurocoaster	Andree Fackler
Rotor	Nathalie Van Vugt
Happy Sailor	Manfred Howey
Tornado Power	Alexandre Marc

Système de guidage dynamique des parkings

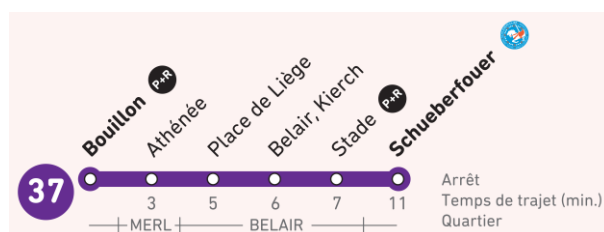
Afin de guider les automobilistes au mieux vers les parkings libres, la Ville recommande vivement aux usagers de la route de s'orienter au système de guidage dynamique (*Parkleitsystem*). Par ailleurs, la Ville a renforcé la signalisation des P+R à partir desquels les visiteurs peuvent se rendre facilement à la Schueberfouer.

Parkings disponibles et navettes P+R

Afin de garantir le flux de circulation à Limpertsberg, la Ville de Luxembourg encourage les visiteurs de la Schueberfouer à recourir aux P+R et aux nombreux autres parkings de la capitale, desservis soit par des navettes gratuites, soit par les lignes de bus régulières.

- P+R Bouillon (2.440 places gratuites jusqu'à la 24^e heure de stationnement)
- P+R Luxembourg-Sud (877 places gratuites jusqu'à la 24^e heure de stationnement)
- P+R Kockelscheuer (567 places gratuites jusqu'à la 24^e heure de stationnement)
- Place de l'Europe (850 places payantes), à proximité immédiate du champ des Glacis
- Trois Glands (350 places payantes)
- Auchan (2.770 places partiellement payantes)
- Konrad Adenauer (415 places – payantes du lundi au vendredi entre 8h00-18h00)
- Coque 1 et 2 (350 places payantes)
- Parking du Stade (400 places payantes)

• **Ligne 37 : P+R Bouillon – P+R Stade - Schueberfouer et retour**



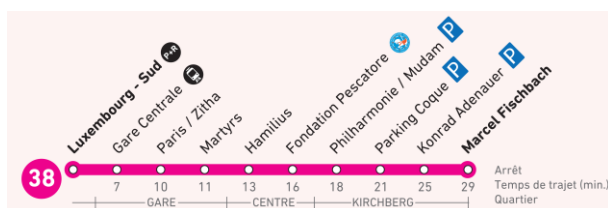
	lundi-jeudi*	vendredi	samedi	dimanche
	15h00 –	15h00 –	13h00 –	13h00 –
	01h35	02h35	02h35	01h35

*) mercredi 30/08/17, journée à tarif réduit, et jeudi 07/09/17 (*Biergerdag*) : la ligne 37 circule dès 13h00

Afin d'augmenter la sécurité des voyageurs de la ligne 37, deux arrêts distincts sont mis en place : l'arrivée depuis les P+R se fait sur le parking en face de la chapelle du Glacis (coin bd Joseph II / bd de la Foire), tandis que l'arrêt de départ en direction du P+R Stade et du P+R Bouillon se fait sur le bd de la Foire, devant l'ancien Institut National des Langues.

À l'instar de l'année passée, la ligne 37 desservira au quartier Belair les arrêts suivants en cas de demande et ceci sur les trajets « aller » et « retour »: *Athénée* (bd Pierre Dupong), *Place de Liège* (bd de Verdun) et *Belair Kierch* (rue d'Amsterdam).

- **Ligne 38 : P+R Howald, Lux-Sud – Gare – Centre - Schueberfouer – Parkings Kirchberg et retour**



	lundi-jeudi	vendredi	samedi	dimanche
	17h00-01h15	17h00-02h15	13h00-02h15	13h00-01h15

Attention : en raison du nombre réduit de places de stationnement au P+R Kirchberg, l'arrêt *Parking Foire* n'est pas desservi par la ligne spéciale 38 ; cette ligne part de l'arrêt *Marcel Fischbach* situé dans la rue Alphonse Weicker, le long du centre commercial « Auchan ».

Des navettes et courses d'autobus spéciales sont mises en service par le département ministériel des transports, les CFL et certaines communes. La centrale de mobilité regroupe toutes ces informations sur son site web www.mobiliteit.lu.

Stationnement payant au Limpertsberg

Pendant la durée de la Schueberfouer, le stationnement sera payant dans le quartier de Limpertsberg (excepté résidents avec vignettes) :

- du lundi au vendredi jusqu'à 1h
- les samedis et dimanches de 14h à 1h.

Feu d'artifice de clôture

En raison du feu d'artifice de clôture, le lundi 11 septembre 2017, l'accès au quartier Limpertsberg ne sera pas possible depuis le rond-point Robert Schuman de 20h à environ 23h30. L'accès au quartier restera possible par la rue des Glacis, la rue Albert Uden et l'avenue de la Faïencerie (côté Rollingergrund).

Lignes régulières des autobus de la Ville de Luxembourg

- **Gratuité** du transport sur les lignes du réseau de la Ville de Luxembourg (AVL) 1, 2, 3, 4, 7, 8, 16, 18, 19, 20 et 30 entre la Gare Centrale ou le centre-ville et la Schueberfouer (arrêts *Fondation Pescatore* ou *Glacis*) à partir de 18h en semaine et à partir de 13h les dimanches. Les samedis, le transport est gratuit toute la journée sur toutes les lignes AVL.
- Des **courses supplémentaires** nocturnes circulent sur différentes lignes à l'exception des nuits de dimanche à lundi :

Ligne	Destination	Nom d'arrêt	Départ					
5	BERTRANGE Bartreng-Gemeng	Fondation Pescatore Quai 2	00:20	01:20	.	.	.	.
11	WALFERDANGE - STEINSEL M.Rodange	Fondation Pescatore Quai 2	00:25	01:25	.	.	.	.
18	P+R KOCKELSCHEUER	Fondation Pescatore Quai 2	00:10	00:40	01:10	01:40 *)	02:10 *)	.
28	RTE D'ARLON - STRASSEN Belle Étoile	Fondation Pescatore Quai 2	00:15	01:15	.	.	.	.
61	WEIMERSHOF-KIRCHBERG-WEIMERSKIRCH	Fondation Pescatore Quai 1	01:00	.	.	.	.	.
62	CENTS-HAMM	Fondation Pescatore Quai 1	01:00	.	.	.	.	.
63	ROLLINGERGRUND-DOMMELDANGE	Fondation Pescatore Quai 2	01:00	.	.	.	.	.
64	GASPERICH-CESSANGE	Fondation Pescatore Quai 2	01:00	.	.	.	.	.
65	BONNEVOIE	Fondation Pescatore Quai 2	01:00	.	.	.	.	.
*)	uniquement nuits de vendredi à samedi et samedi à dimanche							

- Les « **City Night Bus** » circulent les nuits de vendredi à samedi et de samedi à dimanche jusqu'à 4h du matin La ligne **CN1** relie les quartiers Ville-Haute, Hollerich, Gare, Clausen, Neudorf et Cents sans

desservir le Glacis ; les lignes CN2, CN3 et CN4 assurent la correspondance du centre-ville (arrêt *Hamilius*) vers les quartiers de Limpertsberg, Belair et Merl (**CN2**), Bonnevoie, Gasperich et Cessange (**CN3**) ainsi que Weimerskirch et Kirchberg (**CN4**).

- Le bus sur demande « **Call-a-Bus** » circule du lundi au samedi jusqu'à 24h ; réservez au moins 45 minutes à l'avance : +352 4796-4797.

Personnes à mobilité réduite

Pour les personnes à mobilité réduite, le « **Fouer-Call-a-Bus** » circule tous les jours de 15h15 à 22h30 entre le P+R Bouillon et la Schueberfouer (arrêt rue de la Chapelle, au coin bd de la Foire). Ce service est accessible à toute personne devant se déplacer en chaise roulante et ne nécessite pas de réservation préalable. Les personnes concernées sont priées de s'adresser au personnel de contrôle sur place.

Comme les années passées, la Ville de Luxembourg met gratuitement des **fauteuils roulants** et des **déambulateurs** à la disposition des personnes à mobilité réduite pendant les heures d'ouverture de la Schueberfouer. Les fauteuils roulants peuvent être retirés à partir du mercredi 23 août à partir de 14h dans les locaux du Service incendie et ambulances situés près du portail d'entrée de la Schueberfouer (entre 12h et 14h uniquement sur réservation). Afin de garantir la meilleure organisation possible, il est conseillé aux personnes intéressées par ce service de réserver leur fauteuil / déambulateur à l'avance (tél. : 4796-4215 ou 4796-4106).

Les informations concernant l'**accessibilité des restaurants** pour personnes à mobilité réduite se trouvent sur le site Internet www.fouer.lu ou peuvent être obtenues par téléphone aux numéros suivants : 4796-4215 ou 4796-4106.

Par ailleurs, la Ville de Luxembourg fera contrôler l'accessibilité de la Schueberfouer pour les personnes à mobilité réduite par l'association Info-handicap, en vue d'une meilleure information des personnes concernées et de la mise à jour du **label EureWelcome** pour sites culturels et touristiques temporaires, obtenu tous les ans depuis 2012 par le ministère des Classes moyennes et du Tourisme. Les informations sur l'accessibilité de la Schueberfouer seront reprises sur le site www.eurewelcome.lu, et bien évidemment sur www.fouer.lu et dans l'appli de la Schueberfouer, ainsi que sur www.vdl.lu.

Toilettes

Des toilettes gratuites sont disponibles près de l'entrée principale de la Schueberfouer (rond-point Schuman). Des toilettes payantes sont disponibles près du « Nikloskierfecht » (carrefour avenue de la Faïencerie / allée des Résistants et Déportés), près du « Schwarzwaldhaus » et près du restaurant « Kessel ». Les WC situés près du « Nikloskierfecht » et du rond-point Schuman sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.

Service incendie et ambulances

Comme les années précédentes, le Service incendie et ambulances de la Ville de Luxembourg a élaboré un plan d'évacuation, d'urgence et d'intervention pour garantir le bon déroulement de la Schueberfouer en cas d'incident ou d'accident et assurera une permanence sur le site de la Schueberfouer et ceci tous les jours de 12h jusqu'à la clôture. Installé à proximité du portail d'entrée, le Service est équipé pour des interventions de premier secours et dispose également d'un défibrillateur semi-automatique et d'une ambulance sur place afin de pouvoir intervenir dans les meilleurs délais.

A noter que le personnel du Service incendie et ambulances n'est pas autorisé à administrer des médicaments.

Numéro de téléphone en cas d'urgence : 112.

Hygiène et respect de l'environnement

Tout au long de la Schueberfouer, ainsi que pendant le montage et le démontage, le Service d'hygiène de la Ville de Luxembourg garantit la propreté du champ du Glacis et des environs avec deux équipes de son département *Nettoyage* : vingt personnes travaillent de 5h à 11h du lundi au dimanche pour nettoyer le site et vider les poubelles avant l'arrivée des visiteurs.

Afin de promouvoir le respect de l'environnement pendant la Schueberfouer et de réduire les déchets, la Ville de Luxembourg encourage les exploitants de stands de boissons et de nourriture ainsi que les restaurateurs à recourir le plus possible à la vaisselle et aux couverts réutilisables et de trier les déchets en vue de leur recyclage.

Pour favoriser le tri des déchets, la Ville de Luxembourg met d'ailleurs en place différents bacs pour les forains: des poubelles brunes pour les déchets biodégradables, tels que les restes de nourriture, des poubelles respectivement vertes pour le verre et bleues pour le papier, des sacs bleus pour les emballages « Valorlux » ainsi que des poubelles rouges pour les déchets résiduels en mélange.

L'année passée (2016), les forains ont bien participé au tri et le Service d'hygiène a pu collecter 39,84 t de verre (24,82 t en 2013 ; 28,69 t en 2014 ; 33,92 t en 2015), 13,18 t de papier (12,58 t en 2013 ; 13,94 t en 2014 ; 14,28 t en 2015), 13,76 t de déchets biodégradables (8,70 t en 2013 ; 9,07 t en 2014 ; 9,66 t en 2015) et 554 sacs « Valorlux » à 120 litres (645 sacs en 2013 ; 423 sacs en 2014 ; 575 sacs en 2015).

Par ailleurs, lors de l'édition 2016, le Service d'hygiène a collecté 189,08 t de déchets résiduels en mélange (195,96 t en 2013 ; 201,84 t en 2014 ; 214,74 t en 2015), ainsi que 209 bidons à 25 l pour huiles végétales et 566 caisses en polystyrène.

La Ville de Luxembourg encourage tous les forains de la Schueberfouer à faire de même cette année et tous les visiteurs à participer activement à la propreté du site.